

Kéziratok, amelyek nem adnak vissza ide küldendők: „MURAVIDÉK“ szerkesztősége Murska Sobota, Alexandrova c. 16. szám.

Postatakarék számla száma 12980.

Kiadó-tulajdonos: K. H. Á. R. I. S. T. V. Á. N.

# MURAVIDÉK

Murántul és Muraköz heti értesítője  
Informativni tednik za Prekmurje i Medjimurje

Megjelenik minden vasárnap. Előfizetési ára negyedévre belföldön 15 dinár, külföldre 18 Din. Amerikába 20 Din. Hirdetési ár  cm.-ként: szövegkötés és nyilttér 1.50 dinár, rendezés 1.—Din., apróhirdetés 0.70 Din. és az illeték. Több-szörinét engedmény.

IX. Évf.

Murska Sobota, 1930. június 22.

25. Szám.

## Jugoszláv-magyar gazdasági közeledés.

A magyar kereskedelemügyi államtitkár nyilatkozata a jugoszláv-magyar gazdasági közeledés szükségességéről.

Manapság sem Jugoszláviában, sem Magyarországon nincs egyetlen egy gazdaság politikus sem, aki el ne ismerné tényként, hogy mily nagy szüksége van mindkét államnak arra, hogy gazdasági téren minél inkább összekapcsolódjanak és együtt működjenek. Már a régi barátság és szoros szomszédi viszony is arra utal, hogy közös gazdasági frontot kell kiépíteni. Ez pedig leginkább csakis a mezőgazdasági termékek és az ipari termékek kicserélése alapján történhetik. Természetes, hogy mindkét téren, mindegyik állam törekedjen a maga érdekeit fejleszteni. Így azután ezek a törekvések maguk vágnának utat a megvalósulás felé.

A magyar kereskedelmi államtitkár: Kállai Miklós, részletesen nyilatkozott ez érdeemben s kijelentette, hogy a genfi megbeszéléseken már sok kérdésben sikerült megállapodást létesíteni, habár hivatalos formában még egyik részről sem foglalkoztak az illetékes tényezők a gazdasági együttműködés problémájával. De máris annyi közös érdek merült fel a két állam között, hogy a közeledés szükségessége mintegy parancsolólag lép fel. Első és fő érdeke mindkét államnak, hogy gabonájáért lehetőleg a legjobb árt érje el.

Természetes dolog, hogy ezt csak közös tervek megállapítása alapján lehet elérni, de ezt nemcsak a hivatalos körök, hanem még inkább a magánérinkezések jó akaratú összeműködése folytán kell megteremteni. Így fognak az emberek a szívesebb s gyakoribb érintkezés folytán arra a meggyőződésre jutni, hogy gazdasági téren bizony-bizony nagyon is egymásra vannak utalva. Szinte ugy, ebből kifolyólag, az ipar téren is.

Rámutat az államtitkár, arra, hogy már a régi török hódítások is a két állam népe között olyan közös kapcsolatot teremtettek, hogy a két nép közös nagy érdekeik védelmére egyesült s a közös cél elérésében együtt har-

## Politikai hírek.

Végetért Beográdban annak a nagy pörnek a tárgyalása, amely az államvédelmi bíróság előtt folyt huszonnégy zágrebi egyén ellen, kik azzal voltak vádolva, hogy különböző terroriztikus törekvésekkel és cselekedetekkel vétettek az állam épsége és egysége ellen. A főtárgyalás az egész ország nagy érdeklődése mellett folyt harmincöt napon át, április hó huszonnegyedikétől június hetedikéig. A nagy érdeklődést természetesen a vádlottaként szereplő személyek váltották ki, kik közül első sorban említjük a volt Radics-párt elnökét Dr. Macsek Vladimirt, ki szintén mint vádlott szerepelt azzal a gyanúsítással, hogy a törvénybe ütköző törekvéseket pénzzel támogatta volna. A többi — összesen huszonnégy vádlott között — voltak jogász, kereskedő, munkás s egyéb társadalmi állású egyének, kiket az ügyész kevésbé vagy súlyosabban vádolt. A bíróság igen nagy érdeklődés mellett hirdette ki az ítéletet. A legsúlyosabb ítélet Bernardics Ivánra szól, ki 15 évet kapott, a legkisebb büntetést Veselics Gyura joggyakornok kapta — hat hónapot; a többi vádkülönböző számú évi fogságot s

coltak, együtt véreztek. Nagyon óhajtották, hogy jöjjön el most is az az idő, hogy a két állam népe saját jólétének biztosítására egyesüljön.

A magyar állami titkár ezen nyilatkozatában nemcsak miniszterének, hanem a magyar gazdasági élet kitünőségeinek véleményét és a meggyőződését is tolmácsolta.

A gazdasági közeledés érdekében nyilatkozott Gróf Bethlen István magyar miniszterelnök is. Mindenben helyesli e gondolatot s helyesli, hogy az európai államok gazdasági megszervezése a lehetőség és a szükség határán van már. Szerinte azonban a Középeurópai gazdasági frontot nemcsak egy olasz-osztrák-magyar, vagy francia vezetéssel egy kisantant-osztrák-magyar kötelékkel, hanem gyökeresen csak úgy lehetne megoldani, ha az európai agrárfront megegyezést talál az amerikai agrárfronttal. Valószínű,

mindannyian hivatal vesztést, polgári jogaik felfüggesztését és Zág-rábból hosszabb, rövidebb időre való kiutasítást kaptak büntetéseken. Maček doktort és kilenc társát a bíróság az ellenük emelt vádak alól fölmentette, azonnal elbocsátotta őket. Az elitéteket pedig letartóztatásba helyezték.

**Románia.** A román újságok szerint Károly király megkoronáztatása szeptemberben fog megtörténni Gyulafehérváron. Románia legújabb kormányát ismét Maniu — a paraszt néppárt vezére alakította meg.

**Az olasz külügyminiszter Budapesten.** Grandi olasz külügyminiszter Varsó után Budapesten látogatta meg. Grandi külügyminiszter a lengyel köztársasági elnökkel való tanácskozása után látogatást tett Budapesten is, mely alkalommal tanácskozást folytatott Gróf Bethlen István magyar miniszterelnökkel s több magyar államférfival. A magyar miniszterelnök negyven terítékű díszvacsorát adott az olasz külügyminiszter tiszteletére, amelyen a magyar kormány tagjai s több magas rangú politikus vett részt.

**Habszбург restauráció.** Egy nagy román újság jun. 10.-iki

kelettel arról ír, hogy Magyarországon várják Habszбург Otto nagykorúságának idejét, ami 1930 november 22.-én következik el s ez alkalommal Ottó elfoglalná a magyar királyi trónt. Megjegyzni a lap, hogy ez nemcsak a magyarok belügye lenne pusztán, hanem ebbe még bele szólása lenne az európai nagyhatalmaknak s a Kisantantnak is. Erről a problémáról a Kisantant legközelebbi konferenciáján lesz is szó s akkor a Kisantant meg fogja állapítani, hogy minő álláspontot fog elfoglalni ez ügyre vonatkozólag.

**Portugália.** Agyon lötték a lisszaboni német követet. Dr. Baligand Albert lisszaboni német követet egy férfi lelőtte, mikor elhagyta a követ a kikötőben horgonyzó német hadihajót. A lisszaboni rendőrség letartóztatta a merénylőt, aki Pieckovsky, danzigi születésű tengerész. A rendőrség úgy hiszi, hogy a merénylő elmebajos.

**Olaszország-Lengyelország.** Olaszország külügyminisztere Grandi, legutóbb Lengyelországban időzött, hogy az Olasz-lengyel barátságot még szélesebb alapokra bővítse. Olaszország a varsói olasz követséget nagykövetséggé léptette elő, hogy ezáltal is kifejezze az olasz-lengyel viszony bensőségét. Az olasz és a lengyel államférfiak érintkezése a lebarátságosabb volt.

**Törökország-Görögország.** Török- és Görögország között megegyezés jött létre s az erre vonatkozó szerződést alá is írták. Már most a két állam között teljes az egyetértés s a barátságos együttműködésben semmi akadály nincsen.

**Románia.** Károly román király nyilatkozott a sajtó képviselői előtt és kijelentette, hogy az összes szomszéd országokkal a legjobb viszonyban kíván lenni. Jugoszláviával a lehető legjobb baráti és szövetséges viszonyt kívánja fönntartani. A magyarokkal, minthogy Magyarország és Románia mezőgazdasági országok és fontos érintkezési pontjuk van, kezet nyujtva kell együtt dolgozni, hogy mezőgazdasági érdekeiket megvédhessék. A király kijelentette még, hogy a kisebbségek mindig teljes támogatására találnak.

P. M.



gyűlésaj szvoje zavüpnike odeberéjo i z-pravilno obravnanimi napiszki oblasztsene na gyűlés poslejo. Redovék: 1. Ob 8 vöri boža szlüzba, za töv offertorium na podporno drüstvo. 2. Podpornice gyűlés. 3. Sinyörszki gyűlés vu cörkvi, Gyűlésa osznöv, Napisznika veritelov vöimenüyanye, Predszednika predgovor. 4. Sinyöra naznanénye i toga punktumov razprávlanye. 5. Preminöcséga leta sinyörszkoaga gyűlésa napisznika razprávlanye. 6. Distriktualnega gyűlésa napisznika razprávlanye. 7. Statisztika. 8. Diacszkoaga döma naznanilo. 9. Racsunszkoaga sztolca naznanénye. 10. Péneznika racsundávanye. 11. Podpornice gyűlés. 12. Prosnye. 13. Prisesztnoga leta gyűlésa meszto. 14. Zaklucsek. — Murska Sobota 1930 június 17. KOVÁTS STEFAN sinyör, BENKO JOZEF sinyörszki inspektor.

— **Vizbefult.** Mult vasárnap délután 3 órakor két bajtársával a Lendvára ment fürödni Szukics István 17 éves proszecska vási fiu, aki tiz hónap óta Lancsár József m. szobotai cipész mesternél inas volt. A fiu a fürdözök közé állítólág azért szégyelt vegyülni, mert uszni nem tudott és ezért följobb ment a patakba, de ott még mélyebb a viz. Befult. A holttestet hétfön d. e. 8 órakor huzta ki a közeli Siftár-malom molnár inasa, melyet koporsóba téve autón szállítottak Proszecska vászra.

— **A murszka szobotai önkéntes tüszöltö egylet köszönete.** Prekmurje szülöttje Hodoscsek Gyula ur a mult évben látogatóban járt itten tartózkodó rokonainál s ekkor maga ajánlkozott, hogy az egyletünknek annyira szükséges motorfecskeendő könnyebb beszerezhetése végett Amerikába való visszatérése után gyűjtést rendez. Ma azután öröm érte az egyletet, mert nevezett az eddigi gyűjtés eredménye gyanánt 170 amerikai dollárt volt szives küldeni. Adakoztak pedig: Hodoscsek Gyula ur és neje 25 Dollárt, Mihalov Andrej 5, Hacher Franc 2, Weiss Josef 3, Rózsa John 2, Agrest L. Josef 10, Bognar George 2, Gönc Vendel 1, Jonjás Paul 1, Peters John 2, Balog Lajos 2, Mészáros Step. 1, Kercsmár J. 1, Dewlin Gen. 2, Deolin Mark 1, Husznyak John 1, Bunderla Janez 1, Sinko Mihael 1, Kaldy Mihály 1, Horváth Georg 2, Ganzy Frank 2, Aust Béla 1, Ktzentler Walter 2, Moskovitz Josep 2, Kellher P. 1, Grau Tomas 1, Lejkó Lajos 1 Dollárt, Hass John 50 cm, Sipos John 50 cm, Banko Frank 5, Evoy John 5, Perša Stefan 1, Dövény St. 1, Waller Sandor 1, Manesku Step. 1, Sakaly Step. 1, Kocen John 2, Petrmy Mihael 2, Gross Alex. 2, Szabo John 1, Nagy John 1, Kalinyak Julia 1, Turnauer Julius 5, Osvatics S. 5, Katona Lajos 5 dollárt, Copott Jos. 50 cm, Kotjan Mihael 1, Balek Step. 1, Turnauer Frank 10, Kovchak John 1, Frank Hill 3, Green Jakab 5, Lipsi Jakob 1, Pinter Frank 5, Teleky József gróf 3, Turk Charles 2, Bunderla Imre 2, Beer Julius 2, Gostony Sav. Trnit 5, Holnik Emil 2, Forgács Pál 50 cm., Gomzy Lajosné 1 Dollárt,

Hodoscsek József 9 dollárt. — Ugy a nemes lelkü gyűjtőnek mint a jó akaratu adakozóknak a leghálásabb köszönet. Bár akadna sok követőjük.

*Dr. Sömen Lajos egyleti elnök.*

— **Megnyilt a határforgalom Magyarországgal tizenöt kilométeres zónában.** A határos forgalom tizenöt kilométeres zónában Magyarország felé e hó tizenötödikén életbe lépett. A szükséges igazolványokat a határközlekedésre a járási hatóságoknál állítják ki.

— **Telefon Turniscsén.** Turniscse rövid idő mulva telefont kap. A napokban megkezdődnek a szerelési munkálatok s az állomás megkezdí működését. Az új telefon üzembe helyezésével Turniscse község és vidékének egy régen öhajtott s nagy szükségét kielégítő kívánsága teljesül.

— **Bérmálás Prekmurjében.** Prekmurjében e hó folyamán bérmálás lesz. A bérmálás a plebániákban a következő sorrendben lesz megtartva: Június 21.-én Beltincén, 22.-én Csrenszovcin, ahol ugyanekkor fogja a püspök felszentelni a „Nas dom“ nevü épületet ünnepeyes keretek között; 23.-án Doinja Lendaván lesz bérmálás, 24.-én Dobrovnikon, 25.-én Turniscsén, 26.-án Velka Palinán, 27.-én Hotizán.

— **Vizbefult iskolásleányka.** Turniscsén Stefanec Bárica 7 éves, elemi iskolai második osztályú tanuló fürdés közben a malom patakba fult. A déli szünet alatt a gyerekek fürödni mentek s a gyenge testalkatu kis lányka már a belépéskor a mélyebb vízbe került, ahol elmerült. Mivel felnött segítség nem volt a közelben, a többi kislány pedig rémületében elszaladt hírt adni, addig a szerencsétlenség megtörtént. (Felügyelet nélkül a gyerekek ne fürödjenek. Erre a szülök szigoruan ügyeljenek. A fürdés szükséges a gyerekeknek, de arra alkalmas helyen és a kellő felügyelet mellett engedhető csak meg.)

— **Gyermek előadás Turniscsén.** Az iskola növéréktől vezetett kised óvoda növendékei Turniscsén a mult vasárnap délután gyermekkereti előadást tartottak. A kis csöppségek előadásai és játékaí igen kedves délutánt szereztek a szülöknek és a szépszámu látogató közönségnek. A „növérék“ gyengéd fáradozása minden elismerést megérdemel.

## ORSZÁG-VILÁG.

— **Amerika egy új hőse.** William Hill, egy vakmerő amerikai ember 1925-ben acélcsonakján lezuhant a Niagara vizesésen s vállalkozása sikerült, semmi baja nem esett sem neki, sem pedig az erre a célra szerkesztett acélcsonakjának. Ezt a hihetetlenül vakmerő mutatványt most megismételte, miáltal ma Amerika egyik leghíresebb emberévé lett.

— **Egy 28 éves nő, mint kalózvezér.** Kinában a hosszú polgári háboru folyamán nagyon elterjedt a rablás és fosztogatás ugy a szárazföldön, mint a ten-

geren. A rablóbandák rendszeren a katonaságból, meg a tengerészekből kerülnek ki. Gazdag embereket, kereskedőket, utasokat vasuton és hajón fognak el és rabolnak ki, a hatóságok pedig nem bírnak meg velük, mert ezek is igen jól vannak fegyverkezve. Most kitudódott, hogy a leghíresebb kínai kalózbandák vezére egy 28 éves nő, ki állítólág Amerikában egyetemet is végzett. Mindig két revolver van a kezében s az elfogott hajóra álarcosan mint első lép fel s megadásra szólítja fel az utasokat. Ezt a kegyetlen nőt még mindig nem sikerült kézre keríteni. Ugy hiszik hogy ez a nő egy kínai férfi és egy európai nő leánya. Az elkövetett borzalmasságai valósággal regénybe illenek.

— **A Graf Zeppelin június végén Budapestre is eljön.** Az óriásléghajó még ebben a hónapban megteszi tervbevert kelet- és dél európai útját s ezen alkalommal Budapest fölé is ellátogat.

— **Liverpoolban megépítik a világ legnagyobb katolikus templomát.** Az új római katolikus székesegyház terve már véglegesen készen van s azt Liverpool kat. érseke már át is vette. A telek maga csak hárommillió fontba kerül.

— **Hatvanhét óráig a levegőben.** Maddalena és Ceconi olasz pillóták 67 óra és 50 perc hosszat maradtak a levegőben s ezzel új világrekordot állítottak az eddigi 65 és fél órával szemben.

— **Bányászok szerelmi drámája.** Felsőgallán egy nap két szerelmi dráma játszódott le. — Homola István bányász a maga készítette botpuskával szívenlötte tizenkilencéves szerelmesét a azután magát lötte agyon. — Ugyaneznap délután Szántó József bányász féltékenységből agyonlötte tizenhét éves feleségét s azután öngyilkos lett.

— **Prágában a legforgalmasabb utcán, a büntető törvényszék mellett leütöttek egy ékszerészt, midön a boltjába akart bemenni.** A gyilkos százötvenezer cseh korona értékü ékszeret elrabolt s eltünt. Az ékszerész meghalt előbb, mint kórházba vitték volna.

— **Pokolgépek Dél-Szerbiában.** Legutóbb ismét négy pokolgépes robbanás történt Dél Szerbiában Nisben és a város környékén. Egy a vasuti állomáson a váróterem vaskályhájában robbant fel, mely halálosan megsebesített egy ellenört, míg egy diákleány, meg két katona könnyebb sérülést szenvedett. — A többi pokol gép három helyen a városon kívül, de a vasut közelében robbantak. de emberéletben nem tettek ezek kárt.

— **Ezer ember letartóztatása.** Csikágóban a rendörség nagy razziát tartott rablógyilko-

sok után. Letartóztattak ezer gyanus egyént, de a főbünösök, kiket a rendörség ismer, megszöktek. Ezek tudták, hogy a rendörségnek utasítása van arra, hogy a leghíresebb negyven banditát agyonlötöhet. Különbén a rendörségnek parancsa van arra, hogy menekülés kísérlete, vagy ellenállás esetén a gyanusítottat azonnal lelötöhet, mert a tetteseket élve vagy halva kézre kell keríteni.

— **Halálosvégü motorcsónak verseny.** Segrav híres angol örnagy, ki motorcsónakjával elért már 98 mérföld sebességet, most 100 mérföldre fokozta a sebességet, de ezen versenye halálát okozta. Csónakával eltünt a hullámokban, s mire kimentették annyira meg volt sebesülve, hogy meghalt, mielőtt a kórházba jutott volna. Egyik mehanikusa a tengerbe fult, a másik pedig súlyosan megsérült. Nem is valószínű, hogy egy a tengerbe vetett uszó palack vert volna léket a nagy sebesség következtében.

— **Nagy tengeri szerencsétlenség Amerikában.** Egy napon, június tizenegyedikén két nagy szerencsétlenség érte az amerikai kereskedelmi tengerészetet. A Fairfax gőzhajó a tengeren neki ment egy petroleum hajónak, amely utóbbi azonnal elsüllyedt, a Fairfax pedig súlyosan megsérült. Egy másik gőzös a nagy ködben neki ment a Grecián petroleum hajónak. Az összeütközés következtében a petroleumhajó fedélzetén tűz támadt, majd robbanás következett be s a haló égni kezdett. Ennek a hajónak a legénységéből elpusztult negyven ember. Az égő olaj a tengeren szét folyt s az utasszállító hajót is majdnem meggyújtotta. Ezen a hajón sokan megsérültek a lángoktól, sokan meg félelmükben a tengerbe ugráltak, úgy hogy összesen ez alkalommal vagy hatvan ember pusztult el. Végre a megmaradt személyzetet és a megmentett utasokat a Gloucester gőzös bevitte Bostonba.

— **Kürtén a tömeggyilkos.** Kürtén Péter, a düszeldorfi tömeggyilkos a pünkösdi ünnepekben vallott. Eddig saját vallomása alapján hatvan súlyos büntény esete fekszik a bíróság előtt. — Ezek között van tizenegy gyilkosság a legkülönbözőbb egyéneken, van husz esetben gyújtogatás s azután számos gyilkossági kísérlet, mikor az áldozatoknak sikerült megmenekülniök. A rendörség állandóan nyomoz és gyűjti az adatokat.

## Szerkesztő üzenete.

K. L. és G. C. Montevideo. A mai számban a címét csatolva találja, amelyet nekünk az Önök hozzá tartozójuk adott meg, és amely címmel mi eddig elé a lapot Önökhöz expedáltuk.

## Torma.

### Patikában.

A kisasszony megbizta a Miska legényt, hogy hozzon neki a városból a patikából szunyogcsipések ellen szalmiákszeszt. Miska így intézte el a dolgot:

„Patikáros ur, kérek szalmiát.”

„Az itt nincs. — Mire kell az?”

„A kisasszonyt igen eszik a szunyogok, azért kell neki.”

„Ugy, akkor szalmiák kell!”

„Hát ha az is jót tesz neki, akkor csak adjon azt. Maga úgy is jobban tudja, hogy mi kell neki.”

### Szüli aggodalom.

A kis Palcsi sirva ébred fel.

Édes mamukája kérdegeti:

„Mi bajod, kis bogaram? Mi bántott? Miért sírsz?”

„Azt álmodtam, anyukám, hogy felmáztam a cseresnyefára aztán leestem.”

„Látod, látod, kis aranyom, mindig mondom, hogy vigyázz magadra, de te nem fogadsz szót. Ne sírj kicsikém. Majd elmúlik!”

„Gyere kapsz kávécskát!”

„Az ám! De előbb leestem mielőtt a cseresnyéből ettem volna!”

## SPORT.

### Cs. S. K. tíz éves jubileuma!

A legsikerültebb erkölcsi és anyagi eredménnyel zárult.

A városház dísztermében az egész város előkelősége és a vidéki küldöttek előtt hangzott el Leitner Marcel a ČSK. elnökének magasreptű komoly, szívhez szóló, szép beszéde, melyhez hasonlót Čákovcén még nem hallottak.

### Eredmények:

Ping-pongban (győztes Kiss Vili) Železničar ČSK. 11:5. ČSK. javára. Kiss mind a 4 szettjét játszva nyeri.

Futbal. A jubileum labdáját a kis 2 és fél éves Sáfrán Bursi avatja fél rugásával.

Zagrebi alszövetség csapata ČSK ellen. Eredmény első nap 6:4 Zagreb javára. Második nap 1:1.

Biro Bosner jó volt.

Előmérkőzés ČSK. rez.-Prelog 1. 13:0 ČSK. javára, Kiss Vili 5, Dobos 8 golt lőtt. Sáfrán László, a Graner Testvérek gyár üzemvezetője szép beszéd kíséretében ajándékozta meg Jovič, Janič, Kolarič futbalistákat.

Tenisz. Ruski klub Zgrb ČSK. győztes Legenstein Géza, végeredmény 5:1 ČSK. javára.

Motorverseny: győztes Hunyadi I. Kerékpár Lisjak N.

Műkedvelők előadása. Itt Sáfrán László ur aratta a legfényesebb sikert humoros és eredeti alakításával. A többi közreműködők is fényesen állták meg a helyüket.

(Történt június 7. és 8-án)

ČSK—Sisak Slavija 15. VI. (bajnoki) lejátszva Sisakon 4. forduló.

Régi betegségnek halál a vége! a ČSK. elvázott, az öt gólnál nála rosszabb Slavia elverte. 3:2 arányban, azért mert a játékosok ismét a régi indolens hibájukba estek és az ellenfelett nem vették komolyan. Ugy látszik a kritika se fog rajtuk, mert megint a vén játékosok voltak azok, kik a bajnok serlegre, úgy látszik nagyon mérgesek. Az intéző ur, ki a 11-et összeállította mikor óhajtja ezen állását elhagyni? K. S.

## Gazdálkodás.

### Sertés elhullások.

A nyári sertés elhullásoknak okát leginkább szivbénulások, fulladások okozzák és ezekkel szintén igen gyakran a bőr megpirosodása is jár.

E bajokat előidézik az igen kicsike, bűzös levegő, majdnem légmentesen elzárt, a naptól erősen tűzött sertésólak. Fokozzák a levegő megromlását az ólak alatt, mellett felgyűlt szennyes vizek, trágyalevek párolgása:

A sertés hullák boncolási lelete megegyező a sertésorbáncsal és legtöbbször csak bakteriológiai vizsgálatok, esetleg szerológiaiak tudnak biztos felvilágosítást adni.

A sertéseket nyáron hacsak lehet tágas, szellős ólba helyezjük, amelyeket kívül belül fehérre meszeljünk, részint a tisztaság végett, másrészt, hogy a nap sugarai visszaverődjenek a fehér színen. Az ólak körül semmiféle bűzös nedveket, trágyalevet ne töljünk. N.

## Közgazdaság.

**Tenyészállatok vámmentes behozatala.** Érdeklődők figyelmét felhívjuk arra, hogy tenyészállatok vámmentes behozatalára lehet engedélyt kapni, ha erre vonatkozólag a kérvény idejében be lesz nyújtva. Felvilágosítással — minden szerdán — a járási gazdasági referens szolgál. (Jár. fón. 3300/1.)

**Tenyészbika vásárlás.** Járási főnökség még e hó folyamán egy és fél, egy és háromnegyed éves tenyészbikákat óhajt vásárolni. Tekintetbe csak a törzskönyvezett tehének leszármazottjai és elismert bikák ivadékaik jönnek, ha pedig ilyenek nem volnának elegendő számban, kivételesen mások bikái is megvételnek, ha szépek és gazdájuk törzsk. egyesületi tag.

**Kereskedők kötelező biztosítása.** Az ország összes kamarának tanulmányozás végett a kormánytól egy törvénytervezet küldetett, a kereskedők betegség és halál esetén való biztosítására. E törvény alapján a kötelező biztosítás az önálló kereskedőkre is vonatkozna.

**Uj ezerdinárosok.** A Narodna Banka központi bizottsága ülést tartott s ez alkalommal bemutatott a topcsideri állami bankjegynyomda új ezerdinárosait. Az új bankjegyek nagyon tetszetek a bizottság tagjainak. (Van-e olyan ezerdináros is, amelyik nem tetszik?) A pénz forgalomba hozataláról még nem határoztak.

**Kettős tehén.** Párisban mutogatnak most egy hollandi fajtaju tehenet. A neve Lolotte. Ennek a tehénnek két tőgye van, teljesen kifejlődve s mindegyik tőgyön négy-négy csecsbimbó van. Mikor a tehén fejős, akkor mindegyik tőgyből annyi tejet ad, mint amennyit egy jólfejő tehén ad rendes körülmények között.

**Hét millió szál rózsza.** Szeged ősidők óta Magyarország legnagyobb rózsatarmó vidéke. Európa szerte kevés olyan föld van, amely jobban kedvezne a legkülönbözőbb rózsafajok tenyésztésének, mint az ujszegedi. Az idén a szegedi rózsatermelők intenzív exportra rendezkedtek be és eddig 7 milliónál több rózsaszálat exportáltak a szegedi rózsza termelésből.

**Utánvételes küldemények és utalványok nemzetközi forgalma,** az erre vonatkozó egyezmény alapján 1930. július hó 1.-én lép életbe. Megengedett utalványozási összeg Itáliával 1000 lira, Svájcjal 250 svájci frank, Magyarországgal pedig 300 pengő.

**Oroszország gazdasági terményeit,** főként: fát, lent, kendert, friss gyümölcsöt és különféle gyümölcs- és hus-konzerveket, nemkülönben más gazdasági terményeit, nagy mennyiségben dobja a világg piacra. Ez a körülmény és mert ez az áru 10—20%-kal olcsóbb, a világgiazi árakat nagyon lenyomja.

### Szerkesztő üzenete.

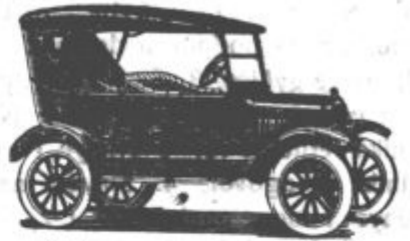
Gergár E. Montevideo. A lap küldése rendben történik az adott címekre. Lehet, hogy valami szarka van ott, aki kihordja a postáról, de akinek majd a farkát le fogjuk vágni, ha kinyomozzuk. Tessék csak utána nézni a dolognak. Ahány példány Montevideoba van küldve, az természetesen mind egybe van kötve; de a főpostának azt fel kell bontania. Minden példánynak megvan külön az előfizető címe, annak kézbesítse. Üdvözlöt!

Kiss Č. Igazolványát aláírva elküldjük, ha pontos címét megadja. Kérjük tudósításával majd megküldeni.

F. I. M. Köszönöm figyelmét, így van ez helyesen, hiszen azért „előfizető” mert előre fizeti. Na, huszezer magyar között, egyelőn lapjukat tiszte jobban kellene támogatni. Amde ez régi magyar gyengeség! „Saját kárára tanul a magyar!” Üdv!

Jobb házból való fiút 2. pék tanulóknak felvételük Póllák pekarna M. Sobota.

Najfalejša Autotaksa v MURSKOJ SOBOTI je pri



KUČAN IVAN mehaničari  
Cena za km. 3\*50 D.

Jó karban levő zongora jutásan eladó GORNJA LENDAVAN a 3. gyógyszertárban.

Jobb házból való fiút tanulóknak felvesznek KOLOSA JÁNOS cipésznél Murszka Szobotán. 2

Jó házból való fiút péktanoncnak felvesz BRAUN ALAJOS pékmester Murska Sobota, Aleksandrova cesta 5.

HALLÓ! HALLÓ!

**ANA CÖR** borkereskedésében

MURSKA SZOBOTÁBAN  
ALEKSANDROVA CESTA 2.

kaphatók a legjobb cseh gyártmányu gépszijjak mindenféle szélességben. Minden darab szijjért a gyár garantiál.

Ugyanottan kaphatók mindennemű bőr és cipész kellékek a legjobb minőségben és a legolcsóbb napi árban. 12

MODERNI AUTO!!

NOVA

**AUTOTAKSA!**

TRAUTMANN FRANC  
MURSKA SOBOTA.

Telefon broj: 30.

MODERNI AUTO!!

## Rádiók

rádió alkatrészek  
akkumulátorok

legjobb Kerékpárok  
világhírű Varrógépek  
jutányosan kaphatók

**Nemecz János**

vas- és gépkészletében

**Murska Sobota.**